# Submarino en la noche

**CHEN CHUNCHENG** 



# SUBMARINO EN LA NOCHE CHEN CHUNCHENG

Traducción del chino de Teresa I. Tejeda y Tyra Díez

ISBN: 978-84-19550-01-9

Colección centellas

Formato:  $13,5 \times 21,5 \text{ cm}$ 

Rústica con solapas

352 páginas PVP: 23,90 €

Fecha de salida: 23 de noviembre 2022



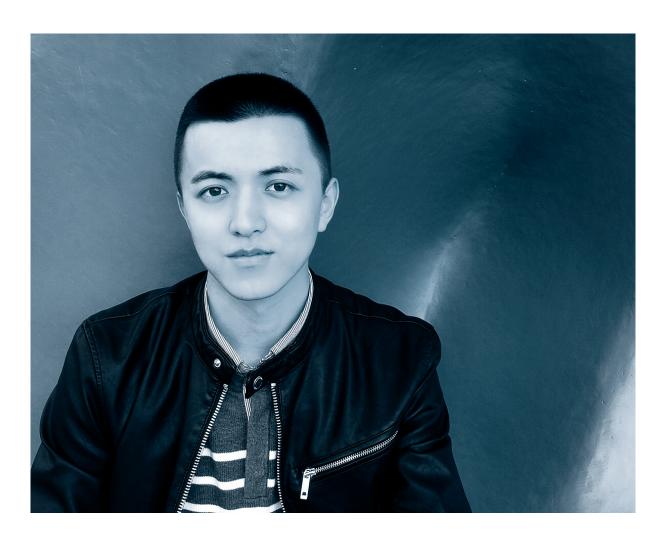
#### **SINOPSIS**

Un submarino imaginario, tripulado por un niño, en busca de aventuras en el fondo marino. Una estación de poda donde se estandariza la forma de las nubes con fines publicitarios. Un oficial jubilado de la Oficina de Inspección Musical de Leningrado atraído por la música ilícita de un misterioso compositor. Los secretos de un vetusto templo para salvaguardar una joya caligráfica de incalculable valor. Un jardín oculto en el interior de un parque donde una joven rememora el día más feliz de su infancia. Un hombre que despierta tras un sueño de dos mil años y se convierte en símbolo de una guerra por poseer el argumento de la novela que encierra todas las claves...

Submarino en la noche es una colección de relatos donde la imaginación es el arma más eficaz frente a la decadencia, situando en el punto de mira a personajes que se lanzan a la belleza suicida de la creación artística. En él hay espacio para historias relacionadas con la moneda de Borges, máquinas de movimiento perpetuo, el demonio de Laplace, la novela canónica china Sueño en el pabellón Rojo o la Misa en sí menor de Bach, historias todas ellas que andan en la búsqueda incansable de evocar las simetrías del Universo como justicia metafísica e ideal de belleza.

Con una brillante habilidad para conciliar las obsesiones del pasado y del presente, Chen Chuncheng entrelaza lo fantástico borgiano con la sensibilidad de la literatura clásica china en Submarino en la noche, uno de los éxitos más celebrados del panorama de la literatura china actual, avalado por la crítica y el público, que lo ha llevado a convertirse en un autor de culto para distintas generaciones de lectores.

Una obra que ha recibido prestigiosos premios como el del Blancpain-Imaginist Literary Prize, 2021. Ge Fei, autor de *El invisible* y miembro del jurado, dijo de ella: «*Submarino en la noche* muestra una gran originalidad, combina de manera única conocimiento y experiencia, sensibilidad y racionalidad, imaginación y precisión, tiene un carácter penetrante y conmovedor, así como una intensa fantasía. Con un lenguaje elegante y cautivador nos señala un nuevo camino para la ficción contemporánea»



### NOTA BIOGRÁFICA DEL AUTOR

Chen Chuncheng nació en Ningde (China) en 1990. Cuenta que desde pequeño tuvo una infancia en la que destacó por su excesiva imaginación. Un hecho que se vio potenciado por la lectura y la escritura. Las buenas notas hicieron que eligiera el camino de las ciencias y le cerraron las puertas del Departamento de Chino de la universidad, ya que no aceptaban estudiantes de ciencias, por lo que se matriculó en Ingeniería Civil. Pero aun así, asistía como oyente a algunas clases y siempre mantuvo el contacto con algunos de los estudiantes de Lengua y Literatura.

Aunque ya escribía poemas desde la infancia, no fue hasta 2017 que comenzó a publicar en la plataforma china de ficción en línea Douban (una especie de Wattpad) todos sus relatos. Fue ganando poco a poco lectores y acabó publicando en 2020 su primer libro: Submarino en la noche.

A día de hoy, es un autor de culto y muy leído en su país. Muestra de ello son los diferentes premios y reconocimientos como PageOne Literary Award, 2021; Asia Weekly 10 Best Fiction Books of 2020; Blancpain-Imaginist Literary Prize, 2021; One Way Street Bookstore Book Award, 2020; o Douban Best Books: Best Chinese Fictions of 2020. Entre todos destaca el Blancpain-Imaginist Literary Prize, premio que valora el talento joven bajo el eslogan «Leer hace que el tiempo sea más valioso».

«Chen Chuncheng es una sorpresa. Me recuerda a los jugadores jóvenes y llenos de potencial de la NBA y a la expresión que usan para referirse a ellos: su único límite es el cielo.»

Yu Hua, autor de ¡Vivir!



## INFLUENCIAS: BORGES, LA LITERATURA CHINA CLÁSICA Y AZORÍN

Cuando comenzó a leer a Borges se percató de su interés por lo metafísico. Cuenta que muy pronto le fascinó jugar con aquellos temas ignotos. Aunque, en realidad, lo que más le sedujo fue su técnica narrativa. Una forma de narrar que se puede apreciar en cada uno de los relatos de Chen Chuncheng.

Así mismo en sus páginas se filtran grandes referencias que provienen de la literatura china, como el novelista Wang Zengqi y los poetas clásicos Li Bai y Du Fu. Se confiesa admirador de otros autores como Rainer Maria Rilke o Azorín.

Además de la literatura, también es un gran aficionado a la pintura. A menudo incluye ilustraciones de Kaii Higashiyama en sus entradas en Douban. En algunos de sus cuentos también tienen mucho peso otras obras plásticas, como al principio y a la mitad del relato «El músico» —incluido en la lista de los mejores relatos del año de la prestigiosa revista literaria china *Harvest*—, en el que la descripción de un lugar desolado surge a raíz de una pintura de Arthur E. Grimshaw.

Para más información puedes escribirnos a info@aristasmartinez.com

